

**MASTER ECMA**  
**Études Culturelles, Parcours Monde Anglophone**

**M2**  
**2020-2021**  
**Course description**

**Coord. :** [cecile.cottenet@univ-amu.fr](mailto:cecile.cottenet@univ-amu.fr)

# MASTER « ÉTUDES CULTURELLES » - Parcours : « Monde Anglophone » (ECMA) - MASTER 2

## Table des matières

Semestre 1 : 30 crédits .....	1
HLAC01 SAVOIRS FONDAMENTAUX 5 : 6 ECTS.....	2
HLAC01A_Digital Humanities/Humanités numériques 2:.....	3
Open Access, scholarly blogging and citizen science/Open Access, blogging scientifique et sciences participatives .....	3
HLAC01B_Research Tools/Techniques et rhétorique de la recherche .....	4
HLAC02 Préfiguration du mémoire de recherche 2 : 6 ECTS.....	4
HLACU02_Préfiguration du mémoire de recherche 2 .....	4
HLACX10 CHOIX DE 3 UE DISCIPLINAIRES : 3 x 6 = 18 ECTS .....	6
HLACU03 Edition, traduction et traductologie .....	6
HLAC03A _Edition de textes du monde anglophone 2. History of the book and textual editing in the digital era.....	6
HLAC03B_Traduction et traductologie.....	6
HLACU04 Littérature 5, récits de vie 3 : 6 crédits.....	7
HLAC04A_To use or not to use a paintbrush in self-painting.....	7
HLAC04B_Récits de soi 2 .....	8
HLACU05 Civilisation 5, histoire culturelle 2 : 6 crédits .....	9
HLAC05A_Religious minorities in early-modern England: a study of conversions/Religion et minorités à l'époque moderne: le cas des conversions .....	9
HLAC05B_Constructions identitaires : récits et représentations .....	10
HLACU06 Linguistique 3 : langues maternelles, langues étrangères : approches psycholinguistique et sociolinguistique : 6 crédits .....	10
HLAC06A_Approches linguistique et psychanalytique.....	11
HLAC06B_Sociolinguistique .....	12
ECCU07 Littérature 6, littérature et altérité 2 : 6 crédits .....	12
HLAC07A Scottish Literature and the Post-national: interrogating borders .....	13
HECC07B.._Littérature et altérité 2: American Literature in Contemporary Popular Culture : A Transmedia Approach.....	13
HECC07BD COURS FAD différent du cours présentiel _Littérature et altérité 2 : les Victoriens et la France .....	14
HLACU08 Civilisation 6, civilisation et altérité : 6 crédits .....	15
HLAC08A_Cultures du Commonwealth..... - The Racial Question in South Africa: A historical perspective .....	15
HLAC08B_The Politics of the Past in Contemporary British Culture .....	16
HLACU09 Linguistique 4, variétés de langue : 6 crédits.....	17
HLAC09A_Sociolinguistique .....	17
HLAC09B_Sociophonology .....	18
Semestre 2 : 30 crédits .....	20

HLADU01 STAGE : 6 ECTS .....	21
HLADU01_Stage.....	21
HLADU02 Mémoire de recherche – 12 crédits .....	21
HLADU02_Mémoire de recherche 2.....	21
HLADU03 Organizing a research event: 6 ECTS.....	22
HLADU03_Montage de projet scientifique / Organizing a research event.....	22
HLADX10 CHOIX DE 2 UE DISCIPLINAIRES : 2 x 3 = 6 ECTS .....	23
HLADU04_Traduction créative .....	23
HLADU05_Littérature 7 : La question de la modernité et sa critique.....	24
HLADU06_Civilisation 7, histoire culturelle 3 : Mediations and circulation of texts in the United States (18 <sup>th</sup> and 19 <sup>th</sup> centuries).....	24
HLADU07_Linguistique 5 : devenir grammairien ou phonéticien .....	25
HLADU08_Littérature 8 : le pouvoir de l'argent.....	27
HLADU09_Linguistique 6 : langue, culture et identité .....	28
HLADU10_Civilisation 8, international relations.....	29



## **Master 2 : 60 crédits**

All courses are subject to **continuous assessment, known as CCI (Contrôle continu intégral)**.

### **Semestre 1 : 30 crédits**

*Students must take all courses in the 'socle commun' (= 12 ECTS), then choose 3 courses in the thematic programs (18 ECTS).*

#### **SOCLE COMMUN 3 (6 ECTS)**

2 X 1h30 weekly courses

#### **HLACU01 / Savoirs fondamentaux 5**

**HLAC01A - HUMANITES NUMERIQUES 2.** - A. Page

**HLAC01B – RESEARCH SKILLS AND THE ENVIRONMENT OF RESEARCH** Projet doctoral, publication scientifique, organisation des LERMAstériales et coordination des stages de recherche.  
- Anne Page

#### **HLACU02 - PRÉFIGURATION DU MÉMOIRE DE RECHERCHE (6 ECTS)**

## THEMATIC PROGRAMS (3x6 = 18 ECTS)

Students must choose a total of 3 courses, in each of the core disciplines  
(Linguistics/ literature/ civilisation/ translation)

Program 1 <i>Les textes du monde anglophone : traduire, éditer, créer</i>	Program 2 <i>Communautés d'expériences anglophones : mémoires, récits, représentations</i>	Program 3 <i>Diversité de l'espace anglophone : échanges, altérités, pouvoirs</i>
<p><i>NOTE THAT HLAC03A and HLAC03B are not offered in 2020-2021</i></p> <p><b>HLAC03A - Edition, traduction et traductologie (2h)</b> (édition de textes du monde anglophone 2 - A. Page and J. Viviers <b>HLAC03B - Edition, traduction et traductologie (2h)</b> (traduction et traductologie. - J. Viviers</p>	<p><b>3 UE de spécialité obligatoires :</b></p> <p><b>HLAC04A - Littérature 5 - 2h</b> Récits de vie 3.1 To use or not to use a paintbrush in self-painting. - J-L. Claret <b>HLAC04B - Littérature 5 - 2h</b> Récits de vie 3.2. Textes et paratextes dans le récit de soi contemporain. - S. Vallas</p> <p><b>HLAC05A - Civilisation 5 - 2h</b> Histoire culturelle 2.1 Religion et minorités à l'époque moderne: le cas des conversions. - A. Page <b>HLAC05B - Civilisation 5 - 2h</b> Histoire culturelle 2.2 Constructions identitaires dans l'Angleterre moderne : récits et représentations. - L. Sterritt</p> <p><b>HLAC06A - Linguistique 3 - 2h</b> La langue mat-rangère : approches linguistique et psychanalytique. - M. De Mattia-Viviers. <b>HLAC06B - Linguistique 3 - 2h,</b> Variétés de langue, Sociolinguistique. - L. Pillière</p>	<p><b>3 UE de spécialité obligatoires :</b></p> <p><b>HLAC07A - Littérature 6 - 2h,</b> Littérature et altérité 2 .1 Scottish Literature and the Post-national: interrogating borders. - . Hédon <b>HLAC07B - Littérature 6 - 2h -</b> Littérature et altérité 2.2. In-class : - S. Lefait "American Literature in Contemporary Popular Culture: a Transmedia Approach" <b>Distance learning (SFAD) : - N. Vanfasse « Les Victoriens et la France »</b></p> <p><b>HLAC08A - Civilisation 6 - 2h,</b> Civilisation et altérité 1 Cultures du Commonwealth, The Racial Question in South Africa: a Historical Perspective. - G. Teulié <b>HLAC08B - Civilisation 6 - 2h</b> Civilisation et altérité 2. The Politics of the Past in Contemporary British Culture. - M. Graves <b>CAUTION : C. Cottenet for distance learning (SFAD)</b></p> <p><b>HLAC09A - Linguistique 4 - 2h</b> Variétés de langue, Sociolinguistique. L. Pillière <b>HLAC09B - Linguistique 4 - 2h,</b> Variétés de langue, sociophonologie. S. Herment</p>

## HLAC01 SAVOIRS FONDAMENTAUX 5 : 6 ECTS

HLAC01A – DIGITAL HUMANITIES 2. - : A. Page

**HLAC01B – RESEARCH SKILLS AND THE ENVIRONMENT OF RESEARCH (TECHNIQUES / RHETORIQUE DE LA RECHERCHE).** Part I: Research environment ( - : Anne Page). Partie II: Organizing a research event - LERMAstérial ( - Gilles Teulié).

<b>HLAC01A</b>	<b>Digital Humanities/Humanités numériques 2: Open Access, scholarly blogging and citizen science/Open Access, blogging scientifique et sciences participatives</b>
<b>Mots-clés</b>	Digital Humanities, Open Access, Academic blogging, Citizen Science, Interdisciplinarity
<b>Description du contenu de l'enseignement</b>	This seminar provides an introduction to Digital Humanities and the question of open science. In 2020-2021 we will focus on open access, scholarly blogging and the development of citizen science.
<b>Niveau de l'enseignement</b>	C2
	<b>OBJECTIFS</b>
<b>Compétences à acquérir</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Develop awareness of the history and development of Digital Humanities</li> <li>- Define open access and identify its main 'roads'</li> <li>- Define open science and analyse current initiatives in the field</li> <li>- Define citizen science, identify and analyse some digital projects</li> <li>- Learn how to write an academic blog</li> </ul>
	<b>Modalités générales d'organisation</b>
<b>Responsable / Contact</b>	Anne Page ( <a href="mailto:anne.page@univ-amu.fr">anne.page@univ-amu.fr</a> )
<b>Intervenants</b>	Anne Page
	<b>Informations pédagogiques générales</b>
<b>Langue principale</b>	français
<b>Discipline</b>	Études Culturelles du Monde Anglophone
Volume horaire global (par étudiant)	18h CM
<b>Bibliographie, lectures recommandées</b>	<p>Peter Suber, <i>Open Access</i>, <a href="https://mitpress.mit.edu/books/open-access">https://mitpress.mit.edu/books/open-access</a></p> <p>Martin Paul Eve, <i>Open Access and the Humanities</i>, <a href="https://mitpress.mit.edu/books/open-access">https://mitpress.mit.edu/books/open-access</a></p> <p>Michel Wievorka, <i>L'impératif Numérique</i></p> <p>Marin Dacos (dir.), <i>Read/Write Book</i>, <a href="http://books.openedition.org/oep/128?lang=fr">http://books.openedition.org/oep/128?lang=fr</a></p> <p>Pierre Mounier (dir.), <i>Read/Write Book 2</i>, <a href="http://books.openedition.org/oep/226?lang=fr">http://books.openedition.org/oep/226?lang=fr</a></p> <p>Ouvrir la science, <a href="https://www.ouvrirlascience.fr/plan-national-pour-la-science-ouverte/">https://www.ouvrirlascience.fr/plan-national-pour-la-science-ouverte/</a></p>
	<b>Conditions d'admission</b>
Pré-requis recommandé	Students must have followed DIGITAL HUMANITIES 1 (S7)
	<b>Contrôle des connaissances</b>
<b>Mode de contrôle des connaissances</b>	<p><b>IN-CLASS ASSESSMENT</b></p> <p>CC1: 33% : written assessment, Post for the academic blog EN-GLOBE</p> <p>CC2 33%: written assessment : contextualising one's research in a local and national environment</p> <p>CC3 33%: average of the two previous weighted by classroom input.</p> <p><b>DISTANCE LEARNING (SFAD)</b></p> <p>CC1: 33% : written assessment, Post for the academic blog EN-GLOBE</p> <p>CC2 33%: written assessment : contextualising one's research in a local and national environment</p>

<b>HLAC01B</b>	<b>Research skills and environment/Techniques et rhétorique de la recherche</b>
<b>Mots-clés</b>	
<b>Description du contenu de l'enseignement</b>	This seminar is dedicated to understanding what a research project means, whether it is an M.Phil or a PhD dissertation, and how it is conducted. Particular attention will be given to the research environment, starting with a research center or unit, moving on to local, national, and international institutions. The seminar will help future PhD students manage their integration within a research environment, and identify the main challenges faced by doctoral students, as well as help them define a personal professional project, be it in secondary schools, in academia or elsewhere. That part of the seminar is taught by Anne Page. In the second part of the seminar the students will learn how to organise a study-day and will have to follow seminars within the Research centre for the Anglophone World (LERMA).
<b>Niveau de l'enseignement</b>	C2
	<b>Modalités générales d'organisation</b>
<b>Responsable / Contact</b>	Anne Page ( <a href="mailto:anne.page@univ-amu.fr">anne.page@univ-amu.fr</a> )
	<b>Informations pédagogiques générales</b>
<b>Langue principale</b>	français
<b>Discipline</b>	Etudes anglophones, études culturelles
<b>Volume horaire global (par étudiant)</b>	18h CM
<b>Bibliographie, lectures recommandées</b>	
	<b>Contrôle des connaissances</b>
<b>Mode de contrôle des connaissances</b>	<b>IN-CLASS and DISTANCE LEARNING ASSESSMENT : see above HLAC01A</b>

## HLAC02 Préfiguration du mémoire de recherche 2 : 6 ECTS

<b>HLACU02</b>	<b>Préfiguration du mémoire de recherche 2 / Prefiguring the Master's thesis</b>
<b>Mots-clés</b>	Recherche, spécialisation, rédaction professionnelle
<b>Description du contenu de l'enseignement</b>	Premières étapes dans la réalisation du mémoire de recherche de 80 pages environ portant sur le monde anglophone sous la direction d'un enseignant-chercheur du département d'anglais
<b>Niveau de l'enseignement</b>	C2
<b>Nombre de crédits</b>	6
	<b>Objectifs</b>
<b>Compétences à acquérir</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- spécialisation en linguistique, phonétique, littérature ou civilisation du monde anglophone</li> <li>- compétences rédactionnelles</li> <li>- recherche et exploitation de données</li> </ul>



	- réalisation d'un rapport scientifique
	<b>Modalités générales d'organisation</b>
<b>Responsable / Contact</b>	les directeurs/trices de mémoire
	<b>Informations pédagogiques générales</b>
<b>Langue principale</b>	
<b>Discipline</b>	Etudes culturelles du monde anglophone
<b>Volume horaire global (par étudiant)</b>	36 h travail personnel étudiant
<b>Bibliographie, lectures recommandées</b>	
	<b>Contrôle des connaissances</b>
<b>Mode de contrôle des connaissances</b>	<p><b>IN-CLASS ASSESSMENT and DISTANCE LEARNING (SFAD)</b>  Written assessment, 6 to 7 pages: students will present their research project, including a list of references.  CC1: 33%: assessment of the outline : object definition, hypotheses and thesis statement.  CC2 33%: brief presentation of thesis statement (choice of topic, corpus, choice of methodology...)  CC3 33%: list of references and written skills in French (or in English, subject to authorization)</p>

# HLACX10 CHOIX DE 3 UE DISCIPLINAIRES : 3 x 6 = 18 ECTS

## HLACU03 Edition, traduction et traductologie

HLAC03A - Edition, traduction et traductologie (2h) (édition de textes du monde anglophone . - A. Page and J. Viviers).

HLAC03B - Edition, traduction et traductologie (2h) (traduction et traductologie. - J. Viviers)

<b>HLAC03A</b>	<b>Edition de textes du monde anglophone 2. History of the book and textual editing in the digital era</b>
<b>Mots-clés</b>	History of the book, manuscripts, paleography, textual editing, electronic editions, bibliography
<b>Description du contenu de l'enseignement</b>	This seminar in the history of the book is first meant to give an overview of the way books were produced, from manuscript to print. In a second part, we will focus on how early-modern texts are edited, according to the specificities of popular or scholarly presses. Finally, we will concentrate on recent evolutions in textual editing through the development of online transcriptions and editions. This seminar is accompanied by a training in paleography (the reading of ancient hands).
<b>Niveau de l'enseignement</b>	C2
	<b>Modalités générales d'organisation</b>
<b>Responsable / Contact</b>	Anne Page & Jean Viviers ( <a href="mailto:anne.page@univ-amu.fr">anne.page@univ-amu.fr</a> , <a href="mailto:jean.viviers@univ-amu.fr">jean.viviers@univ-amu.fr</a> )
	<b>Informations pédagogiques générales</b>
<b>Langue principale</b>	ENGLISH
<b>Discipline</b>	Etudes culturelles du monde anglophone
<b>Volume horaire global (par étudiant)</b>	12h CM + 12h TD
<b>Bibliographie, lectures recommandées</b>	
	<b>Contrôle des connaissances</b>
<b>Mode de contrôle des connaissances</b>	CCI

<b>HLAC03B</b>	<b>Traduction et traductologie</b>
<b>Mots-clés 5 maxi</b>	Textes, édition, traduction, culture, comparaison, réception
<b>Description du contenu de l'enseignement</b>	La deuxième partie du cours examinera des textes littéraires et leur traduction publiée en français dans une optique traductologique, comparative et de réception.
<b>Niveau de l'enseignement</b>	C2
	<b>OBJECTIF</b>
<b>Compétences à acquérir</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Apprendre à évaluer la traduction à partir de paramètres stylistiques, linguistiques, culturels, sociaux</li> <li>- Apprendre à étudier la traduction comme médiation culturelle et enjeux en termes de réception</li> </ul>
	<b>Modalités générales d'organisation</b>
<b>Responsable / Contact</b>	Jean Viviers ( <a href="mailto:jean.viviers@univ-amu.fr">jean.viviers@univ-amu.fr</a> )
	<b>Informations pédagogiques générales</b>

Langue principale	Français
Discipline	Etudes culturelles du monde anglophone
Volume horaire global (par étudiant)	12h CM + 12h TD
Bibliographie, lectures recommandées	
	<b>Contrôle des connaissances</b>
Mode de contrôle des connaissances	CCI

## HLACU04 Littérature 5, récits de vie 3 : 6 crédits

**HLAC04A - Littérature 5, récits de vie 3.1 (2h) - To use or not to use a paintbrush in self-painting.**

- J-L. Claret

**HLAC04B - Littérature 5, récits de vie 3.2 (2h) -texts and paratexts in contemporary self-writing. -**

S. Vallas

<b>HLAC04A</b>	<b>To use or not to use a paintbrush in self-painting</b>
<b>Mots-clés</b>	Text ; image ; poetry ; reception
<b>Description du contenu de l'enseignement</b>	The aim of this seminar is to shed analytical light on the various modes of expression creators may resort to in their respective fields, be they poets, novelists, playwrights or painters. The students will be invited to probe the connections that the works of art establish between writers / painters and their readers / viewers. The poetic mode will be identified and the visual arts will be included in the demonstration as a variation on the theme of artistic self-construction. The polarities will be double: both the creator and the addressee of his/her work will be considered as central. Accordingly this course will have to do with the aesthetics of reception.
<b>Niveau de l'enseignement</b>	C2
	<b>Objectifs</b>
<b>Compétences à acquérir</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Se positionner émotionnellement et intellectuellement vis-à-vis d'un tableau et d'une œuvre de fiction.</li> <li>• Aborder de manière critique les anticipations d'un 'artiste' en termes de réception</li> <li>• Envisager des créations 'artistiques' à partir de critères historiques et culturels</li> </ul>
	<b>Modalités générales d'organisation</b>
<b>Responsable / Contact</b>	Jean-Louis Claret ( <a href="mailto:jean-louis.claret@univ-amu.fr">jean-louis.claret@univ-amu.fr</a> )
	<b>Informations pédagogiques générales</b>
<b>Langue principale</b>	Anglais
<b>Discipline</b>	Civilisation des pays anglophones
<b>Volume horaire global (par étudiant)</b>	12h CM + 12h TD
<b>Bibliographie, lectures recommandées</b>	Arasse Daniel, <i>Histoires de peintures</i> , Paris: Denoël, 2004. Arasse Daniel, <i>On n'y voit rien</i> , Paris: Denoël, 2000. Jauss H.R., <i>Pour une esthétique de la réception</i> , Paris: Tel Gallimard, 1978. Mondzain Marie José, <i>Homo Spectator</i> , Paris: Bayard, 2007.
	<b>Contrôle des connaissances</b>

Mode de contrôle des connaissances

**IN-CLASS ASSESSMENT**

CC1 : 33% : oral presentation, common to both HLACO4A et HLAC04B  
CC3 : 33% : written assessment

<b>HLAC04B</b>	<b>Récits de soi 2</b>
<b>Mots-clés</b>	Literature, culture, self-writing, non fiction, paratexts
<b>Description du contenu de l'enseignement</b>	<p>Daniel Mendelsohn's <i>An Odyssey. A Father, A Son and An Epic</i></p> <p>This seminar will focus on Daniel Mendelsohn's latest memoir, <i>An Odyssey. A Father, A Son and An Epic</i> (2017) but will also use passages from Mendelsohn's previous texts, his other two memoirs (<i>The Elusive Embrace</i> [1999] and <i>The Lost</i> [2006]) as well as from his essays (two collected volumes have been published so far). The course will be devoted to Mendelsohn's multiple identity and the way he manages to weaves them together in his memoir writing: indeed, he is first an academic who teaches ancient Greek literature at Bard College, as well as a translator of ancient and modern Greek; he is also a literary critic whose works have been published in <i>The New Yorker</i>, in <i>The New York Times Book Review</i>, or <i>Harper's</i>, and who, in February 2019, was named Editor-at-Large of <i>The New York Review of Books</i> and the Director of the Robert B. Silvers Foundation; finally, he is a memoirist who has been exploring his self as well as the history of his family over a period of twenty years. In <i>An Odyssey. A Father, A Son and An Epic</i>, Mendelsohn, using Homer's <i>The Odyssey</i> as a hypotext that he analyzes with his students, brilliantly brings together those different activities and offers a reflection on his father and the relationship they've been sharing, on transmission through translation, commentary, teaching and confession, as well as on memory at the heart of writing.</p>
<b>Niveau de l'enseignement</b>	C2
	<b>Objectifs</b>
<b>Compétences à acquérir</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>—Analysing diverse types of self-writing</li><li>—Understanding the importance of self-writing in contemporary US culture</li><li>—Studying the importance of paratexts in contemporary culture</li><li>—Analyzing the echoes between texts and paratexts</li></ul>
	<b>Modalités générales d'organisation</b>
<b>Responsable / Contact</b>	Sophie Vallas / sophie.vallas@univ-amu.fr
	<b>Informations pédagogiques générales</b>
<b>Langue principale</b>	English
<b>Discipline</b>	Etudes culturelles du monde anglophone
<b>Volume horaire global (par étudiant)</b>	12h CM + 12h TD
<b>Bibliographie, lectures recommandées</b>	Please buy and read Daniel Mendelsohn's latest memoir, <i>An Odyssey. A Father, A Son and An Epic</i> (William Collins 2017). A bibliography will be given in class.
	<b>Contrôle des connaissances</b>
<b>Mode de contrôle des connaissances</b>	<b>IN-CLASS ASSESSMENT</b> CC2 33%: oral presentation, common to HLAC04 A and HLAC04B CC3 33%: written assessment

## HLACU05 Civilisation 5, histoire culturelle 2 : 6 crédits

**HLAC05A - Civilisation 5, histoire culturelle 2.1** (2h) Religion et minorités à l'époque moderne: le cas des conversions/Religious minorities in early-modern England: A study of conversions. - A. Page

**HLAC05B - Civilisation 5, histoire culturelle 2.2** (2h) (constructions identitaires dans l'Angleterre moderne : récits et représentations) - L. Sterritt

<b>HLAC05A</b>	<b>Religious minorities in early-modern England: a study of conversions/Religion et minorités à l'époque moderne: le cas des conversions</b>
<b>Mots-clés</b>	History of religion, religious minorities, conversions, lived religion, religious practices, beliefs
<b>Description du contenu de l'enseignement</b>	The aim of this seminar is to provide an overview of the concept of religious minorities in early-modern and eighteenth-century England and to focus on conversion narratives. In seventeenth- and eighteenth-century England, words such as "Church", "Sects", "Radicals", "Heretics", and "Dissenters" were not fixed in meaning and very often people who did not believe nor practise as the majority did were accused of being insane and dangerous. Some religious groups insisted on conversion narratives as a condition of membership. We will examine the conversion narratives made by Protestants, Catholics, Jews and polytheist native Americans in order to better grasp the historical meanings of conversions, their role in English society, and the way they formed part of a literary culture, for these highly personal narratives were often written down, edited, published, and translated.
<b>Niveau de l'enseignement</b>	C2
	<b>Objectifs</b>
<b>Compétences à acquérir</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Familiarise oneself with early-modern and eighteenth-century culture dominated by religious issues</li> <li>- Understand how people lived their religion in the past</li> <li>- Be able to think of a research topic related to the history of religion</li> <li>- Understand the special status of texts which can be read both as historical documents and literary texts</li> </ul>
	<b>Modalités générales d'organisation</b>
<b>Responsable / Contact</b>	Anne Page (anne.page@univ-amu.fr)
	<b>Informations pédagogiques générales</b>
<b>Langue principale</b>	French
<b>Discipline</b>	History of religion
<b>Volume horaire global (par étudiant)</b>	12h CM + 12h TD
<b>Bibliographie, lectures recommandées</b>	Texts will be distributed at the beginning of the class and are available for the most parts on Early English Books Online, available through the SCD.
	<b>Contrôle des connaissances</b>
<b>Mode de contrôle des connaissances</b>	<b>IN-CLASS ASSESSMENT</b> CC1 33%: written assessment. CC2 33%: written assessment. CC3 33%: oral presentation, common to HLAC05A (A. Page) and B (L. Sterritt). Half of the class will be examined by A. Page (HLAC05 A), the other half by L. Sterritt (HLAC05 B).

<b>HLAC05B</b>	<b>Constructions identitaires : récits et représentations</b>
<b>Mots-clés</b>	Early modern, cultural constructions, religious identities, Catholic minorities
<b>Description du contenu de l'enseignement</b>	This course will explore the ways in which identities were constructed through various textual or iconographic means in early modern England. You will study a diversity of primary sources, both Protestant and Catholic, which illustrate the political, religious, social and cultural contexts in which that identity construction developed. As the monarch had become head of the new Church of England, we will see how legal and literary texts, but also much more popular media such as humorous ballads or even libelous publications, were used to shape the ideal Protestant and patriotic subject and ostracise Catholics.
<b>Niveau de l'enseignement</b>	
	<b>Objectifs</b>
<b>Compétences à acquérir</b> <i>5 lignes maxi, formulation sous forme de liste recommandée</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Reading a 17th century printed text (typography, variant spellings and grammar)</li> <li>- Understanding primary sources, their contexts and their stakes</li> <li>- Analyse the construction of communal texts and constructions</li> </ul>
	<b>Modalités générales d'organisation</b>
<b>Responsable / Contact</b> <i>Responsable de l'enseignement</i>	Laurence Sterritt ( <a href="mailto:laurence.sterritt@univ-amu.fr">laurence.sterritt@univ-amu.fr</a> )
	<b>Informations pédagogiques générales</b>
<b>Langue principale</b>	English
<b>Discipline</b>	History of religion
Volume horaire global (par étudiant)	12h CM + 12h TD
<b>Bibliographie, lectures recommandées</b>	A bibliography and syllabus will be circulated during the first class.
	<b>Contrôle des connaissances</b>
<b>Mode de contrôle des connaissances</b>	<b>IN-CLASS ASSESSMENT (see above HLAC05 A)</b> CC1 33%: written assessment. CC2 33%: written assessment. CC3 33%: oral presentation, common to HLAC05A (A. Page) and B (L. Sterritt). Half of the class will present for HLAC05 A, the other half on HLAC05 B.

## **HLACU06 Linguistique 3 : langues maternelles, langues étrangères : approches psycholinguistique et sociolinguistique : 6 crédits**

**HLAC06A - Linguistique 3, Langues maternelles, langues étrangères : approches psycholinguistique et psychanalytique.** - M. De Mattia-Viviès

**HLAC06B - Linguistique 3, Variétés de langue, sociolinguistique (cours mutualisé avec l'axe 3) (2h)** - L. Pillière.

<b>HLAC06A</b>	<b>Approches linguistique et psychanalytique</b>
Mots-clés	Why learn a foreign language ? A Psychoanalytical Perspective
<b>Description du contenu de l'enseignement</b>	<p>This course has its roots in the difficulties encountered by certain University students to assimilate the sounds of English. It focuses on how children acquire language in order to observe whether the difficulties encountered when learning a foreign language are, up to a certain point, of a similar nature to those encountered in one's own language when a child starts to speak.</p> <p>It is based on the clinical assumption that learning a foreign language reactivates a separation from the first stage of the mother tongue, <i>lalangue</i> (J. Lacan). Through the use of case studies, it is shown that learning a foreign language, a language 'beyond the bounds of the mother' in the words of Michel Foucault ("la langue hors matrice", In J.-B. Pontalis, 2009, 123) and beyond the bounds of the family history, is never self-evident, because this learning process implies <i>separation and loss</i> (J. Bowlby).</p> <p>If the foreign language reactivates separation and loss, why learn a foreign language?</p> <p>This course will try to address this question and leads to theoretical hypotheses concerning the attraction of foreign languages or the resistance they trigger, in relation to clinical experience.</p>
<b>Niveau de l'enseignement</b>	C2
	<b>Objectifs</b>
<b>Compétences à acquérir</b>	This course aims to provide a semiology of language disorders, to be taught in order to address English learning difficulties in relation to the mother tongue. It also provides tools to better understand what happens psycho-affectively during the language learning process in childhood and examines the role of affect in second language learning.
	<b>Modalités générales d'organisation</b>
<b>Responsable / Contact</b>	Monique de Mattia-Viviès ( <a href="mailto:monique.demattia@univ-amu.fr">monique.demattia@univ-amu.fr</a> )
Modalités d'organisation et de suivi	Theory and Practice
Modalités pédagogiques	Case studies
	<b>Informations pédagogiques générales</b>
<b>Langue principale</b>	Anglais / français
<b>Discipline</b>	psycholinguistics and psychoanalysis
<b>Volume horaire global (par étudiant)</b>	12h CM + 12h TD
<b>Bibliographie, lectures recommandées</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Anzieu, Didier. <i>Beckett</i>. Paris : Seuil-Archimbaud , [1992] 2004.</li> <li>• Bowlby, John. <i>Attachment and Loss. Volume 3 : Loss. Sadness and Depression</i>. Croydon : Pimlico, 2006.</li> <li>• Danon-Boileau, Laurent. <i>The Silent Child</i>. Trans. By Kevin Windle. Oxford : Oxford University Press, [1997] 2007.</li> <li>• Derrida, Jacques. <i>Le monolinguisme de l'autre, ou La prothèse d'origine</i>. Paris : Editions Galilée, 1996.</li> <li>• Hassoun, Jacques. <i>Fragments de langue maternelle</i>. Paris : Payot, 1979.</li> <li>• Arendt, Hannah. 'A Conversation with Günter Gaus', <i>The Last Interviews and Other Conversations</i>. Melville House, [1964] 2013.</li> <li>• Moro, Marie-Rose. <i>Parents en exil. Psychopathologie et migrations</i>. Paris : Presses Universitaires de France, 2001.</li> </ul>

	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vierling-Weiss, Michèle. « Que reste-t-il ? La langue maternelle ». <i>Che vuoi ? La langue intime</i>, n°26. Paris : l'Harmattan, 2006/2.</li> <li>• Wolfson, Louis. <i>Le Schizo et les langues</i>. Paris : Gallimard, [1970] 2009.</li> </ul>
	<b>Contrôle des connaissances</b>
<b>Mode de contrôle des connaissances</b>	<b>IN-CLASS ASSESSMENT</b> CC1, 33% : written assessment. CC2, 33% : in-class written exam, in common with HLAC06B (see below).

<b>HLAC06B</b>	<b>Sociolinguistique</b>
<b>Mots-clés</b>	Sociolinguistique, variétés, variations.
<b>Description du contenu de l'enseignement</b>	The aim of this course will be to explore the relationship between the use of language and social factors. An introduction to the basic concepts of sociolinguistics will be followed by case studies of various forms of language variation both within the British Isles and beyond (American English, Australian English etc.). Language and social register will also be examined and the relationship between standard and non-standard forms of English.
<b>Niveau de l'enseignement</b>	C2
	<b>Objectifs</b>
<b>Compétences à acquérir</b>	Acquire the necessary critical tools to understand and be able to comment the various varieties studied Acquire the ability to present and analyse a variety of English Be able to develop a mini-research project
	<b>Modalités générales d'organisation</b>
<b>Responsable / Contact</b>	Linda Pillière ( <a href="mailto:linda.pilliere@univ-amu.fr">linda.pilliere@univ-amu.fr</a> )
	<b>Informations pédagogiques générales</b>
<b>Langue principale</b>	anglais
<b>Discipline</b>	Sociolinguistique
<b>Volume horaire global (par étudiant)</b>	12h CM + 12h TD
<b>Bibliographie, lectures recommandées</b>	Britain, David (ed.) <i>Language in the British Isles</i> . 2nd edition. Cambridge: Cambridge University Press. Chambers, J. (2003). <i>Sociolinguistic Theory</i> . Oxford: Blackwell. Chambers, J. & P. Trudgill (1998). <i>Dialectology</i> . Cambridge: Cambridge University Press. Eckert, P. (1997). <i>Age as a sociolinguistic variable</i> . In F. Coulmas (ed). <i>The Handbook of Sociolinguistics</i> . 151-167. Oxford: Blackwell. Eckert, P. (2001). <i>Linguistic variation as social practice</i> . Oxford: Blackwell. Holmes, Janet 1992. <i>An introduction to sociolinguistics</i> . London: Longman. Milroy, L. & M. Gordon (2003). <i>Sociolinguistics: Method and Interpretation</i> . Oxford: Blackwell.
	<b>Contrôle des connaissances</b>
<b>Mode de contrôle des connaissances</b>	CC1, 33% : in class assessment CC2, 33% : in-class written exam, in common with HLAC06A (see above).

## ECCU07 Littérature 6, littérature et altérité 2 : 6 crédits



**HLAC07A - Littérature 6, littérature et altérité 2.1** (2h) (Scottish Literature and the Post-national : interrogating borders) - M. Hédon

**HECC07B - Littérature 6, littérature et altérité 2.2** (2h). - S. Lefait pour le cours présentiel ; N. Vanfasse pour le cours SFAD

<b>HLAC07A</b>	<b>Scottish Literature and the Post-national: interrogating borders</b>
<b>Mots-clés</b>	Littérature écossaise contemporaine, post-national, altérité
<b>Description du contenu de l'enseignement</b>	This course examines how Scottish literature reflects contemporary issues, and more specifically, the concepts of globalization, post-national and cosmopolitanism.
<b>Niveau de l'enseignement</b>	C2
	<b>Objectifs</b>
<b>Compétences à acquérir</b>	A/ Cultiver un positionnement critique face à des documents relevant du monde anglophone B/ Choisir l'outillage critique et théorique qui permet de rendre compte des textes et des genres étudiés. C/ S'approprier les codes culturels du monde anglophone D/ Conduire/mener à bien un projet intégré en autonomie
	<b>Modalités générales d'organisation</b>
<b>Responsable / Contact</b>	Marie Odile Hédon ( <a href="mailto:marie-odile.hedon@univ-amu.fr">marie-odile.hedon@univ-amu.fr</a> )
	<b>Informations pédagogiques générales</b>
<b>Langue principale</b>	Anglais
<b>Discipline</b>	Etudes Culturelles du Mondes Anglophones
<b>Volume horaire global (par étudiant)</b>	12h CM + 12h TD
<b>Bibliographie, lectures recommandées</b>	
	<b>Contrôle des connaissances</b>
<b>Mode de contrôle des connaissances</b>	<b>IN-CLASS ASSESSMENT</b> CC1 33%: oral participation throughout the semester, average of grades A and B. CC2 33%: written assessment, research paper (MO Hédon)  <b>DISTANCE LEARNING (SFAD)</b> CC1, 33%: written assessment, research paper(MO Hédon) CC2, 33%: written assessment, research paper (N. Vanfasse) CC3, 33%: oral presentation (Skype). Half the students will present on HLAC07 A, and half on HLAC07 B.

<b>HECC07B</b>	<b>Littérature et altérité 2 : American Literature in Contemporary Popular Culture : A Transmedia Approach</b>
<b>Mots-clés</b>	American Literature, popular culture, transmediality.
<b>Description du contenu de l'enseignement</b>	In this course, we study American literature by examining its place in contemporary culture, rather than merely considering it from the perspective of the otherness-related issues it represents. Our methodology exploits the concept of transmedia storytelling, to help us study the various modes that have allowed key texts in American literature to exist since their date of writing (Hollywood films, TV series, cyber media, etc). As a result, the course aims to

	better establish and define the role of canonical American literature in contemporary culture. For each case of transmedia version of a literary work studied as part of the course, special attention is paid to the relevance of the media transposition, as based on a close reading of the source work.
<b>Niveau de l'enseignement</b>	C2
	<b>Objectifs</b>
<b>Compétences à acquérir</b>	A/ Acquire a critical perspective on documents that are related to the English-speaking world. B/ Be able to select adequate critical and theoretical tools to make sense of the texts and genres under study. C/ Acquire the cultural codes of the English-speaking world. D/ Conduct a project autonomously.
	<b>Modalités générales d'organisation</b>
<b>Responsable / Contact</b>	Sébastien Lefait (sebastien.lefait@univ-amu.fr)
	<b>Informations pédagogiques générales</b>
<b>Langue principale</b>	Anglais
<b>Discipline</b>	Etudes Culturelles du Monde Anglophone
<b>Volume horaire global (par étudiant)</b>	12h CM + 12h TD
<b>Bibliographie, lectures recommandées</b>	
	<b>Contrôle des connaissances</b>
<b>Mode de contrôle des connaissances</b>	<b>IN-CLASS ASSESSMENT</b> CC3 33%: written assessment, research paper.

<b>HECC07BD COURS FAD</b> différent du cours présentiel	<b>Littérature et altérité 2 : les Victoriens et la France</b>
<b>Mots-clés</b>	Culture, altérité, littérature, presse, arts visuels – culture, otherness, literature, visual arts, press
<b>Description du contenu de l'enseignement</b>	The second part of the course will examine the issue of otherness and relation to the other cultures through fiction, travel literature as well as the media and the visual arts. The course will concentrate on the relation between Victorians and France.
<b>Niveau de l'enseignement</b>	C2
	<b>Objectifs</b>
<b>Compétences à acquérir</b>	-Mieux appréhender les phénomènes interculturels -Enrichir sa culture générale sur le dix-neuvième siècle -Approfondir les capacités d'analyse de textes littéraires, d'article de presse et des arts visuels  –Understanding intercultural phenomena –Enriching one's knowledge on the nineteenth century –Enhancing one's skills in image analysis, and the study of press cuttings and the visual arts
	<b>Modalités générales d'organisation</b>
<b>Responsable / Contact</b>	Nathalie Vanfasse (nathalie.vanfasse@univ-amu.fr)

	<b>Informations pédagogiques générales</b>
<b>Langue principale</b>	Anglais
<b>Discipline</b>	Etudes Culturelles du Monde Anglophone
<b>Volume horaire global (par étudiant)</b>	12h CM + 12h TD
<b>Bibliographie, lectures recommandées</b>	<p>Nous travaillerons sur des extraits des sources primaires suivantes :</p> <p><a href="https://filez.univ-amu.fr/peaysg5uk3">https://filez.univ-amu.fr/peaysg5uk3</a></p> <p>Et nous nous appuyerons, entre autres, sur les sources secondaires qui suivent (des extraits seront fournis en début de semestre) :</p> <p>Paul Gerbod. <i>Voyages au pays des mangeurs de grenouilles : la France vue par les Britanniques du XVIIIe siècle à nos jours</i>, Paris, Albin Michel, 1991.  Elisabeth Jay. <i>British Writers in Paris</i>. Oxford, Oxford University Press, 2016.  Robert and Isabelle Tombs. <i>That Sweet Enemy: the French and the British from the Sun King to the Present</i>. New York, Alfred Knopf, 2007.  Peter Thorold. <i>The British in France: Visitors and Residents since the Revolution</i>. London, Continuum, 2008.</p>
	<b>Contrôle des connaissances</b>
<b>Mode de contrôle des connaissances</b>	<b>DISTANCE LEARNING (SFAD)</b> SEE ABOVE

## HLACU08 Civilisation 6, civilisation et altérité : 6 crédits

**HLAC08A - Civilisation 6, civilisation et altérité (2h)** (cultures du Commonwealth, The Racial Question in South Africa: a Historical Perspective. - G. Teulié

**HLAC08B - Civilisation 6, civilisation et altérité (2h)** - The Politics of the Past in Contemporary British Culture. - M Graves

<b>HLAC08A</b>	<b>Cultures du Commonwealth.</b> <b>The Racial Question in South Africa: A historical perspective</b>
<b>Mots-clés</b>	Afrique du Sud, race, Grande-Bretagne, Histoire, représentation South Africa, race, Great Britain, History, representations
<b>Description du contenu de l'enseignement</b>	This seminar aims at examining the socio-cultural mechanisms that lead to the construction of the idea of "Race" in South Africa and more particularly during the apartheid era along with the concept of space and identity.
<b>Niveau de l'enseignement</b>	C2
	<b>Objectifs</b>
<b>Compétences à acquérir</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>* To master the historical and critical context of South Africa.</li> <li>* To develop a critical eye on documents, as well as develop their specificity.</li> <li>* To Understand the mechanisms of the construction of a society around the concept of "race".</li> <li>* To Decipher what is implicit in a text.</li> <li>* To Structure an analysis in English.</li> </ul>
	<b>Modalités générales d'organisation</b>
<b>Responsable / Contact</b>	Gilles Teulié ( <a href="mailto:gilles.teulie@univ-amu.fr">gilles.teulie@univ-amu.fr</a> )
	<b>Informations pédagogiques générales</b>

<b>Langue principale</b>	Anglais
<b>Discipline</b>	Etudes culturelles du monde anglophone
<b>Volume horaire global (par étudiant)</b>	12h CM + 12h TD
<b>Bibliographie, lectures recommandées</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Saul Dubow, <i>Apartheid 1948-1994</i>, Oxford University Press, 2014.</li> <li>- Herman Giliomee, <i>The Afrikaners, Biography of a People</i>, Charlottesville, University of Virginia Press, 2003.</li> <li>- Adrian Guelke, <i>Rethinking the Rise and Fall of Apartheid</i>, London, Palgrave Macmillan, 2005.</li> <li>- Allister Sparks, <i>the Mind of South Africa</i>, London Heninemann, 1990.</li> <li>- Antjie Krog, <i>The country of My Skull, Guilt, sorrow and the limits of forgiveness in the New South Africa</i>, New York, Three Rivers Press, 2000.</li> <li>- Nancy L. Clark &amp; William H. Worger, <i>South Africa, The Rise and Fall of apartheid</i>, New York, Longman, 2011.</li> </ul>
	<b>Contrôle des connaissances</b>
<b>Mode de contrôle des connaissances</b>	SEE BELOW, HLAC08 B for the global assessment scheme of HLAC08.

<b>HLAC08B</b>	<b>The Politics of the Past in Contemporary British Culture</b>
<b>Mots-clés</b>	United Kingdom, Commemorative Politics, Contemporary History, Culture/History Wars, Critical Geography
<b>Description du contenu de l'enseignement</b>	<p>This course investigates changing narratives of the past in British political culture since the 1980s through overlaid and sometimes clashing memorial agencies, from the durable myth of the "good war" and the historical revisionism of "Empire 2.0", to the counter-memory of the "Rhodes Must Fall" movement. It aims to reassess British theatres of memory from the convergent perspectives of contemporary history, memory studies and critical geography, applying concepts such as Denis Cosgrove's "symbolic landscapes", Astrid Erll's "travelling memory", and Raphael Samuel's "unofficial knowledge" to unravelling narrative constructions and the imaginative geographies of identification and othering they project.</p> <p>The referenda on Scottish independence and Brexit were conducted against the background of preparations for the centenary of the First World War and the 75th anniversary of the Second which saw the instrumentalisation of the discourses of shared history and memory in international relations by national and devolved governments. More recently, a resurgence of the "culture wars" or "history wars" across the English-speaking world has raised awareness of the geopolitics of memory, symbolically reconnecting Britain to its imperial past and former colonial empire in politically sensitive ways. The intense public and intellectual debates that have ensued over contested sites of memory raise fundamental historiographical questions as to the legitimacy of commemorative agency and voice in the writing of national and transnational histories.</p>
	<b>Objectifs</b>
<b>Compétences à acquérir</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>* Appréhender les enjeux historiographiques des politiques commémoratives et lieux de mémoire britanniques</li> <li>* Cultiver un regard critique vis-à-vis de la construction de discours politiques historicisés</li> <li>* Maîtriser les méthodologies de la géohistoire et des études de la mémoire</li> <li>* Se familiariser avec les outils analytiques de la nouvelle géographie critique</li> </ul>

	<p>* Exploiter judicieusement des sources orales, archives audiovisuelles et électroniques</p> <p>* Rédiger une étude de cas en anglais</p>
	<b>Modalités générales d'organisation</b>
<b>Responsable / Contact</b>	Matthew Graves ( <a href="mailto:matthew.graves@univ-amu.fr">matthew.graves@univ-amu.fr</a> )
	<b>Informations pédagogiques générales</b>
<b>Langue principale</b>	Anglais
<b>Discipline</b>	Civilisation/ Histoire
<b>Volume horaire global (par étudiant)</b>	12h CM + 12h TD
<b>Bibliographie, lectures recommandées</b>	<p>Erl, Astrid. <i>Memory in Culture</i>, Basingstoke: Palgrave Macmillan, 2011.</p> <p>Harvey, David and James Wallis (eds). <i>Commemorative Spaces of the First World War: Historical Geographies at the Centenary</i>, London: Routledge, 2018.</p> <p>Langenbacher, Eric and Yossi Shain (eds.). <i>Power and the Past: Collective Memory and International Relations</i>, Washington: Georgetown University Press, 2010.</p> <p>Samuel, Raphael. <i>Theatres of Memory: Past and Present in Contemporary Culture</i>, London: Verso, 2012.</p> <p>Sumartojo, Shanti (ed.). <i>Commemoration Reframed</i>, London: Bloomsbury, 2020.</p> <p>Sumartojo, Shanti and Ben Wellings (eds.). <i>Nation, Memory and Great War Commemoration: Mobilizing the Past in Europe, Australia and New Zealand</i>, Oxford: Peter Lang, 2014.</p> <p>Further reading will be provided at the start of the course.</p>
	<b>Contrôle des connaissances de l'UE</b>
<b>Mode de contrôle des connaissances</b>	<p><b>IN-CLASS ASSESSMENT</b></p> <p>CC1 33% (G. Teulié): written assessment, research paper.</p> <p>CC2 33% (M. Graves): written assessment due end of term.</p> <p>CC3 33% : average of grades CC1 and CC2, weighted by class participation</p> <p><b>DISTANCE LEARNING (SFAD): ASSESSMENT FOR DISTANT LEARNING WILL COMBINE G. Teulié's and C. Cottenet's seminars (see below, HLADU06)</b></p> <p>CC1 33% (G. Teulié) : written assessment, research paper</p> <p>CC2 33% (C. Cottenet): written synthesis, scholarly articles</p> <p>CC3 33%: Oral presentation based on written assessments CC1 and CC2, and average of both grades (G. Teulié/ C. Cottenet)</p>

## HLACU09 Linguistique 4, variétés de langue : 6 crédits

**HLAC09A - Linguistique 3, Variétés de langue, sociolinguistique (SAME COURSE AS IN PROGRAM 2)**  
(2h) - L. Pillière.

**HLAC09B - Linguistique 3, Variétés de langue, sociophonologie (2h) - S. Herment**

<b>HLAC09A</b>	<b>Sociolinguistique</b>
<b>Mots-clés</b>	Sociolinguistique, variétés, variations.
<b>Description du contenu de l'enseignement</b>	The aim of this course will be to explore the relationship between the use of language and social factors. An introduction to the basic concepts of

	sociolinguistics will be followed by case studies of various forms of language variation both within the British Isles and beyond (American English, Australian English etc.). Language and social register will also be examined and the relationship between standard and non-standard forms of English.
<b>Niveau de l'enseignement</b>	C2
	<b>Objectifs</b>
<b>Compétences à acquérir</b>	Acquire the necessary critical tools to understand and be able to comment the various varieties studied Acquire the ability to present and analyse a variety of English Be able to develop a mini-research project
	<b>Modalités générales d'organisation</b>
<b>Responsable / Contact</b>	Linda Pillière ( <a href="mailto:linda.pilliere@univ-amu.fr">linda.pilliere@univ-amu.fr</a> )
	<b>Informations pédagogiques générales</b>
<b>Langue principale</b>	anglais
<b>Discipline</b>	Sociolinguistique
<b>Volume horaire global (par étudiant)</b>	12h CM + 12h TD
<b>Bibliographie, lectures recommandées</b>	Britain, David (ed.) <i>Language in the British Isles</i> . 2nd edition. Cambridge: University Press. Chambers, J. (2003). <i>Sociolinguistic Theory</i> . Oxford: Blackwell. Chambers, J. & P. Trudgill (1998). <i>Dialectology</i> . Cambridge: Cambridge University Press. Eckert, P. (1997). <i>Age as a sociolinguistic variable</i> . In F. Coulmas (ed). <i>The Handbook of Sociolinguistics</i> . 151-167. Oxford: Blackwell. Eckert, P. (2001). <i>Linguistic variation as social practice</i> . Oxford: Blackwell. Holmes, Janet 1992. <i>An introduction to sociolinguistics</i> . London: Longman. Milroy, L. & M. Gordon (2003). <i>Sociolinguistics: Method and Interpretation</i> . Oxford: Blackwell.
	<b>Contrôle des connaissances</b>
<b>Mode de contrôle des connaissances</b>	<b>IN-CLASS ASSESSMENT</b> The 3 assessments will be based on an oral presentation: CC1 33%: Description of the variety of English CC2 33% : Choice of corpus CC3 33%: Analysis and presentation

<b>HLAC09B</b>	<b>Sociophonology</b>
<b>Mots-clés</b>	Sociophonetics/phonology, variety(ies), variation(s).
<b>Description du contenu de l'enseignement</b>	This seminar investigates the notions of variety(ies) and variation(s) through several regional and social accents of English. First a brief overview of the roots and spread of English in relation with phonetics and phonology will be given. Then the theoretical framework of sociophonology will be presented and methodological aspects specific to this domain will be dealt with. Finally phonetic and phonological processes will be studied and discussed through the examination of a few varieties of English. Activities include: collecting data for the study of a particular variety, listening, transcribing, describing, commenting. Objectives are: being able to describe, recognize, classify different varieties of English and discuss sociophonetic and sociolinguistic issues.

<b>Niveau de l'enseignement</b>	C2
	<b>Objectifs</b>
<b>Compétences à acquérir</b>	Elaborate and develop a research approach in relation to the social and geographical variations of English.
	<b>Modalités générales d'organisation</b>
<b>Responsable / Contact</b>	Sophie Herment ( <a href="mailto:sophie.herment@univ-amu.fr">sophie.herment@univ-amu.fr</a> )
	<b>Informations pédagogiques générales</b>
<b>Langue principale</b>	Anglais
<b>Discipline</b>	Sociophonetics / sociophonology
<b>Volume horaire global (par étudiant)</b>	12h CM + 12h TD
<b>Bibliographie, lectures recommandées</b>	<p>Brulard, I., Carr, P. &amp; Durand, J. (eds.), 2015, <i>La prononciation de l'anglais contemporain</i>, Toulouse, PUM.</p> <p>Foulkes, P., Scoobie. J.M., Watt, D. (2010). Sociophonetics. In Hardcastle, W. J., Laver, J., &amp; Gibbon, F. E. (Eds.). <i>The handbook of phonetic sciences</i> (2. ed). ( pp. 703-754). Chichester, Malden, Mass: Wiley-Blackwell. <a href="http://www.gla.ac.uk/media/media_200295_en.pdf">http://www.gla.ac.uk/media/media_200295_en.pdf</a></p> <p>Melchers, G. &amp; Shaw, P., 2011, <i>World Englishes</i> (second edition), Hodder Education.</p> <p>Schreier, D. Trudgill, P, Schneider, E.W. &amp; Williams, J., 2010, <i>The lesser-known varieties of English</i>, Cambridge : CUP.</p> <p>Trudgill, P. &amp; Hannah, J., 2008, <i>International English, a guide to varieties of standard English</i> (5th edition), London and New York: Routledge.</p> <p>Trudgill, P., Hughes, A. &amp; D. Watt, 2005, <i>English Accents and Dialects</i>, Hodder Arnold.</p> <p>Wells, J.C., 1982, <i>Accents of English</i> 1, 2 &amp; 3, CUP.</p>
	<b>Contrôle des connaissances</b>
<b>Mode de contrôle des connaissances</b>	<p><b>IN-CLASS ASSESSMENT</b>  The 3 assessments will be based on an oral presentation:  CC1 33%: Description of the variety of English  CC2 33% : choice of corpus  CC3 33%: corpus analysis</p> <p><b>DISTANCE LEARNING (SFAD)</b>  The 3 assessments will be based on a written assessment :  CC1 33%: Description of the variety of English  CC2 33% : choice of corpus  CC3 33%: corpus analysis</p>

All courses are subject to **continuous assessment, known as CCI (Contrôle continu intégral)**.

## Semestre 2 : 30 crédits

Students must take all courses in 'Socle commun' (12 ECTS), then choose 2 courses in the thematic programs. They write and defend a Master's thesis in French (12 ECTS).

### TRONC COMMUN

HLADU03 - ORGANIZING A RESEARCH EVENT (6 ECTS) : « LERMAstérialles ». - G. TEULIE

HLADU01 - STAGE (6 ECTS) : internship supervised by LERMA member - G. TEULIE)

HLADU02 / MÉMOIRE DE RECHERCHE 2 / Masters' thesis (12 ECTS)

### ENSEIGNEMENTS PAR AXE THÉMATIQUE (6 ECTS)

<p><b>Program 1</b> <i>Les textes du monde anglophone : traduire, éditer, créer</i></p>	<p><b>Program 2</b> <i>Communautés d'expériences anglophones : mémoires, récits, représentations</i></p>	<p><b>Program 3</b> <i>Diversité de l'espace anglophone : échanges, altérités, pouvoirs</i></p>
<p>1 UE de spécialisation liée à l'axe + 1 UE de spécialisation au choix dans A2 ou A3</p> <p><b>HLADU04 - Traduction créative</b> (2h). - S. Greaves</p> <p>+ 1 UE de spécialisation à choisir dans A2 ou A3</p>	<p>2 UE de spécialisation liées à l'axe thématique ou à la discipline au choix parmi :</p> <p>HLADU05 – Littérature 7 (2h) La question de la modernité et sa critique. - J. Viviers <b>THIS CLASS IS NOT OFFERED IN 2020-2021</b></p> <p><b>HLADU06 - Civilisation 7</b> (2h) Histoire culturelle 3 : Circulation de textes Etats-Unis/ Grande-Bretagne/ France. - C. Cottenet</p> <p><b>HLADU07 - Linguistique 5</b> (2h) Devenir grammairien ou phonéticien. - M. De Mattia-Viviers + S. Herment</p> <p>Ou 1 UE de spécialisation à choisir dans A1 ou A3</p>	<p>2 UE de spécialisation liées à l'axe thématique ou à la discipline au choix parmi :</p> <p><b>HLADU08 - Littérature 8</b> (2h) Le pouvoir de l'argent. - N. Vanfasse</p> <p><b>HLADU10 - Civilisation 8</b> (2h) Relations internationales 2, politique étrangère américaine. - I. Vagnoux</p> <p><b>HLADU09- Linguistique 6</b> (2h) Langue, culture et identité. - L. Pillière</p> <p>Ou 1 UE de spécialisation à choisir dans A1 ou A2</p>



## HLADU01 STAGE : 6 ECTS

<b>HLADU01</b>	<b>Stage</b>
<b>Mots-clés</b>	
<b>Description du contenu de l'enseignement</b>	Stage destiné à s'initier au métier d'enseignant-chercheur ; ou au métier d'éditeur ou de traducteur
<b>Niveau de l'enseignement</b>	C2
<b>Nombre de crédits</b>	<b>6</b>
	<b>Objectifs</b>
<b>Compétences à acquérir</b>	Initiation au travail d'enseignant-chercheur, ou au métier de traducteur ou d'éditeur
	<b>Modalités générales d'organisation</b>
<b>Responsable / Contact</b>	Responsable de techniques de recherches pour les stages de recherche ; Sara Greaves pour les stages en maison d'édition
	<b>Informations pédagogiques générales</b>
<b>Langue principale</b>	Anglais et français
<b>Discipline</b>	Etudes culturelles du monde anglophone
<b>Volume horaire global (par étudiant)</b>	30h travail personnel étudiant
<b>Bibliographie, lectures recommandées</b>	
	<b>Contrôle des connaissances</b>
<b>Mode de contrôle des connaissances</b>	<b>Rapport de stage</b>

## HLADU02 Mémoire de recherche / Master's thesis – 12 crédits

<b>HLADU02</b>	<b>Mémoire de recherche 2</b>
<b>Mots-clés</b>	Recherche, spécialisation, rédaction professionnelle
<b>Description du contenu de l'enseignement</b>	Réalisation d'un mémoire de recherche de 80 pages environ portant sur le monde anglophone sous la direction d'un enseignant-chercheur du département d'anglais
<b>Niveau de l'enseignement</b>	C2
<b>Nombre de crédits</b>	12
	<b>Objectifs</b>
<b>Compétences à acquérir</b> <i>5 lignes maxi, formulation sous forme de liste recommandée</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- spécialisation en linguistique, phonétique, littérature ou civilisation du monde anglophone</li> <li>- compétences rédactionnelles</li> <li>- recherche et exploitation de données</li> <li>- réalisation d'un rapport scientifique</li> <li>- gestion de projet, organisation du travail</li> </ul>
	<b>Modalités générales d'organisation</b>
<b>Responsable / Contact</b>	Directeur/trice de mémoire

	<b>Informations pédagogiques générales</b>
<b>Langue principale</b>	
<b>Discipline</b>	Etudes culturelles du monde anglophone
<b>Volume horaire global (par étudiant)</b>	72 h travail personnel étudiant
<b>Bibliographie, lectures recommandées</b>	
	<b>Contrôle des connaissances</b>
<b>Mode de contrôle des connaissances</b>	<b>IN-CLASS ASSESSMENT and DISTANCE LEARNING (SFAD)</b> CC1 33%: scholarly content and organization of research thesis CC2 33%: written French (or English) and formal presentation of thesis CC3 33%: oral defense

## HLADU03 Organizing a research event: 6 ECTS

<b>HLADU03</b>	<b>Montage de projet scientifique / Organizing a research event</b>
<b>Mots-clés</b>	Research skills, event organization
<b>Description du contenu de l'enseignement</b>	Students will organize a one-day symposium.
<b>Niveau de l'enseignement</b>	C2
<b>Nombre de crédits</b>	6
	<b>Objectifs</b>
<b>Compétences à acquérir</b>	Answer a call for papers Prepare the symposium program in collaboration with LERMA's doctoral students. Collaborative skills Manage the logistics of the event
	<b>Modalités générales d'organisation</b>
<b>Responsable / Contact</b>	Gilles Teulié
	<b>Informations pédagogiques générales</b>
<b>Langue principale</b>	French
<b>Discipline</b>	
<b>Volume horaire global (par étudiant)</b>	30h student time
<b>Bibliographie, lectures recommandées</b>	
	<b>Contrôle des connaissances</b>
<b>Mode de contrôle des connaissances</b>	<b>IN-CLASS ASSESSMENT</b> CC1 25%: Answer a call for papers CC2 25%: LERMAsteriales (communication skills) CC3 50%: LERMAsteriales (quality of the presentation)  <b>DISTANCE LEARNING (SFAD)</b> CC1 - 33%: Answer a call for papers CC2 - 33%: Write a paper CC3 - 33% - give an oral presentation of the paper (presentation : 10 minutes, followed by questions, 10 minutes. Via Skype.

## HLADX10 CHOIX DE 2 UE DISCIPLINAIRES : 2 x 3 = 6 ECTS

<b>HLADU04</b>	<b>Traduction créative</b>
<b>Mots-clés</b>	Plurilingual creative writing, transcultural translation, in-between languages, interculturality, transcultural poetry.
<b>Description du contenu de l'enseignement</b>	This course is designed as a series of creative writing workshops. It offers students the opportunity to explore their languages (French, English, possibly others), experimentally and experientially, through stage-by-stage writing « tasks » such as transcultural transposition, dialectical rewriting and reflexive self-translation. Students are invited to mix and (mis)match their languages creatively and to invent fictional or auto-fictional personas. The source texts proposed are for the most part postcolonial or multicultural British poems, staging non-standard English voices and engaging with issues of hybridity, exile, in-betweenness, identity, interculturality, nostalgia, non-transmission of language or culture, transcultural emancipation, etc. The aim of this approach is to facilitate moving between languages with fluency and to help students inhabit each language more authentically – while studying transcultural writing in contemporary anglophone poetry,
<b>Niveau de l'enseignement</b>	C2
<b>Nombre de crédits</b>	3
	<b>Objectifs</b>
<b>Compétences à acquérir</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Literary writing in English</li> <li>- Transcultural translation and plurilingual creative writing (transposition, self-translation, code-switching...)</li> <li>- Transcultural and postcolonial poetry</li> <li>- Translation from English to French</li> </ul>
	<b>Modalités générales d'organisation</b>
<b>Responsable / Contact</b>	Sara Greaves ( <a href="mailto:sara.greaves@univ-amu.fr">sara.greaves@univ-amu.fr</a> )
	<b>Informations pédagogiques générales</b>
<b>Langue principale</b>	Anglais
<b>Discipline</b>	Etudes culturelles du monde anglophone
<b>Volume horaire global (par étudiant)</b>	12h CM + 12h TD
<b>Bibliographie, lectures recommandées</b>	<p>Anokhina, Olga (dir). <i>Multilinguisme et créativité littéraire</i>. Louvain-la-Neuve: Academia/L'Harmattan, coll. « Au cœur des textes, n° 20 », 2012.</p> <p>Ashcroft, Bill, Griffiths, Gareth &amp; Tiffin, Helen. <i>The Empire Writes Back : Theory and Practice in postcolonial literatures</i>. London &amp; New York: Routledge, 1989.</p> <p>Bassnett, Susan &amp; Trivedi, Haresh. <i>Postcolonial Translation : Theory and Practise (Translation Studies)</i>. London &amp; New York: Routledge, 1999.</p>
	<b>Contrôle des connaissances</b>
<b>Mode de contrôle des connaissances</b>	<p><b>IN-CLASS ASSESSMENT</b>            CC1 33%: 1 hour in-class written exam            CC2 33%: written assignment.            CC3 33%: oral presentation</p> <p><b>DISTANCE LEARNING (SFAD)</b>            CC1 - 33% + CC2 - 33%: written assignment.</p>

<b>HLADU05</b>	<b>Littérature 7 : La question de la modernité et sa critique</b>
<b>Mots-clés</b>	Modernité roman fiction parodie Swift
<b>Description du contenu de l'enseignement</b>	Ce cours étudiera, dans le contexte de l'émergence du roman anglais ( <i>novel</i> ) et du schéma du récit de voyage, le statut littéraire des <i>Voyages de Gulliver</i> à la fois comme fiction et comme critique du roman
<b>Niveau de l'enseignement</b>	C2
<b>Nombre de crédits</b>	3
	<b>OBJECTIFS</b>
<b>Compétences à acquérir</b>	Lecture littéraire approfondie en termes de <ul style="list-style-type: none"> <li>- Méthodologie</li> <li>- Concepts</li> <li>- Constitution de problématiques et de corpus</li> <li>- Questions de genres.</li> </ul>
	<b>Modalités générales d'organisation</b>
<b>Responsable / Contact</b>	Jean Viviès (jean.vivies@univ-amu.fr)
	<b>Informations pédagogiques générales</b>
<b>Langue principale</b>	ENGLISH
<b>Discipline</b>	Etudes culturelles du monde anglophone
<b>Volume horaire global (par étudiant)</b>	12h CM + 12h TD
<b>Bibliographie, lectures recommandées</b>	Jonathan Swift, <i>Gulliver's Travels</i> , Oxford University Press, « World's Classics », Claude Rawson ed.
	<b>Contrôle des connaissances</b>
<b>Mode de contrôle des connaissances</b>	CCI

<b>HLADU06</b>	<b>Civilisation 7, histoire culturelle 3 : Mediations and circulations of texts in the United States (18<sup>th</sup> and 19<sup>th</sup> centuries)</b>
<b>Mots-clés</b>	Histoire culturelle - Etats-Unis - circulations - histoire du livre Cultural history – United States – circulations – print culture
<b>Description du contenu de l'enseignement</b>	This course offers an introduction to the field of Book History, in the context of the United States. Within the larger framework of cultural history, our focus will be on the mediation and circulation of literary texts and books, both within the national sphere, and viewed from a transatlantic perspective. As they understand the evolutions of printing/ publishing, the role of different agents in the circuit of books, and central concepts of international copyright between the 18 <sup>th</sup> and the late 19 <sup>th</sup> century, students will also reflect on the development of the American nation from the perspective of print culture, to see how the development of a national book market is linked to that of a national cultural identity, which finds its roots in British book publishing.
<b>Niveau de l'enseignement</b>	
	<b>Objectifs</b>
<b>Compétences à acquérir</b>	* maîtriser le contexte historique de l'histoire de des Etats-Unis

	<ul style="list-style-type: none"> <li>* approfondir les méthodologies de l'histoire culturelle</li> <li>* se familiariser avec quelques concepts centraux de l'histoire du livre</li> <li>* cultiver un positionnement critique face à des documents</li> <li>* structurer une argumentation en anglais</li> </ul>
	<b>Modalités générales d'organisation</b>
<b>Responsable / Contact</b>	Cécile Cottenet ( <a href="mailto:cecile.cottenet@univ-amu.fr">cecile.cottenet@univ-amu.fr</a> )
	<b>Informations pédagogiques générales</b>
<b>Langue principale</b>	Anglais
<b>Discipline</b>	Civilisation/ Histoire
<b>Volume horaire global (par étudiant)</b>	12h CM + 12h TD
<b>Bibliographie, lectures recommandées</b>	<p><b>Bibliographical references (to be completed in class)</b></p> <p>-Casper, Scott E., et al., ed., 2007, <i>A History of the Book in America, Volume 3, The Industrial Book, 1840-1880</i>, Chapel Hill, University of North Carolina Press.</p> <p>-Darnton Robert, 2007, "What is the history of books?' revisited," <i>Modern Intellectual History</i> 4.3, p. 495-508. <a href="http://dx.doi.org/10.1017/S1479244307001370">http://dx.doi.org/10.1017/S1479244307001370</a>.</p> <p>- Finkelstein David, Alistair McCleery, ed., [2005] 2013, <i>An Introduction to Book History</i>, New York, London, Routledge.</p> <p>- Howsam Leslie, 2008, "What Is the Historiography of Books? Recent Studies in Authorship, Publishing, and Reading in Modern Britain and North America," <i>The Historical Journal</i>, 51.4, December, p. 1089-1101.</p> <p>-McGill Meredith, 2007, <i>American Literature and the Culture of Reprinting, 1834-1853</i>, Philadelphia, University of Pennsylvania Press.</p> <p>- Winship Michael, 1999, « The Transatlantic Book Trade and Anglo-American Culture in the Nineteenth Century » <i>Reciprocal Influences; Literary Production, Distribution and Consumption in America</i>, Steven Kind, Susan S. Williams, ed., Columbus, Ohio State University Press, p. 98-122.</p>
	<b>Contrôle des connaissances</b>
<b>Mode de contrôle des connaissances</b>	<p><b>IN-CLASS ASSESSMENT</b></p> <p>CC1 33%: oral presentation, based on reading assignments. CC2 33%: written assignment CC3 33%: average of grades CC1 and CC2, + oral participation.</p> <p><b>DISTANCE LEARNING</b></p> <p>This course is offered as distance learning as part of HLAC08B, 1st semester. See above.</p>

<b>HLADU07</b>	<b>Linguistique 5 : devenir grammairien ou phonéticien</b>
<b>Mots-clés</b>	Grammaire, phonétique, enseignement supérieur, recherche
<b>Description du contenu de l'enseignement</b>	<p><i>This course is designed to meet the needs of the foreign student of English. It is a mixture of theory and practice. English grammar is not presented as a set of dogmatic precepts but as something living, under continual fluctuations.</i></p> <p>Présentations de recherches récentes en grammaire et phonétique anglaises : méthodes, résultats, applications.</p> <p>Dans le domaine de la grammaire, on pourra explorer trois questions correspondant à des recherches doctorales récentes ou en cours, envisagées sous des angles différents (syntaxe, pragmatique, énonciation, narratologie, cognition) :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- l'extraposition</li> <li>- le discours rapporté indirect et indirect libre</li> <li>- la voix passive</li> </ul>

	<p>Dans le domaine de la phonétique, on partira d'une réflexion sur la place des corpus oraux et des outils d'annotation dans la recherche pour donner deux illustrations d'études récentes ou en cours :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- le lien entre prosodie et syntaxe à travers l'exemple des extrapositions et des dislocations</li> <li>- l'étude des contours intonatifs montants en anglais contemporain.</li> </ul>
<b>Niveau de l'enseignement</b>	C2
<b>Nombre de crédits</b>	3
	<b>Objectifs</b>
<b>Compétences à acquérir</b>	<p>A la fin de cet enseignement, l'étudiant sera au fait des différentes méthodes utilisées en grammaire et phonétique anglaises suivant l'objet d'étude, de même que des différentes écoles dans lesquelles elles s'inscrivent. Il saura lui-même construire un travail de recherche dans ces deux domaines.</p> <p><b>Attention : le cours sera uniquement assuré par M. De Mattia-Viviès en 2020-21. La partie phonétique ne sera donc pas enseignée.</b></p>
	<b>Modalités générales d'organisation</b>
<b>Responsable / Contact</b>	Monique De Mattia-Viviès ( <a href="mailto:monique.demattia@univ-amu.fr">monique.demattia@univ-amu.fr</a> ) et Sophie Herment ( <a href="mailto:sophie.herment@univ-amu.fr">sophie.herment@univ-amu.fr</a> )
<b>Intervenants</b>	Monique De Mattia-Viviès
<b>Modalités d'organisation et de suivi</b>	Présentations et applications, selon un modèle interactif. Pédagogie inversée.
<b>Modalités pédagogiques</b>	L'étudiant sera mis en position de chercheur ET d'enseignant.
	<b>Informations pédagogiques générales</b>
<b>Langue principale</b>	Français/anglais
<b>Discipline</b>	Grammaire et phonétique anglaises <b>En 2020-21 : grammaire anglaise uniquement</b>
<b>Volume horaire global (par étudiant)</b>	12h CM + 12h TD
<b>Bibliographie, lectures recommandées</b>	<p><b>Source générique en grammaire :</b> JUDDELESTON, R. &amp; PULLUM, G. <i>The Cambridge Grammar of the English Language</i>. Cambridge : Cambridge University Press, [2002] 2006.</p> <p><b>Sources spécifiques :</b></p> <p>Sur <i>IT</i> et l'extraposition :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• KALTENBOCK, G. <i>It-Extraposition and Non-Extraposition in English. A Study of Syntax in Spoken and Written Texts</i>. Vienne : Wilhem Braumüller, 2004.</li> <li>• VACCARIELLO, L. « L'extraposition en <i>it</i> : entre syntaxe, sémantique et pragmatique ». Mémoire de Master 2, université d'Aix-Marseille, 2017.</li> </ul> <p>Sur le <i>discours indirect</i> :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• DE MATTIA-VIVIES, M. « Du discours rapporté mimétique aux formes intrinsèquement hybrides ». <i>ANGLOPHONIA-SIGMA 28/2010</i>. Toulouse : Presses Universitaires du Mirail, 2010.</li> </ul> <p>Sur le <i>passif</i> :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• ALBRESPIT, J. « Atypical passives. » <i>Études Anglaises</i> 4. Paris : Klincksieck/Didier Érudition, 2007. <a href="https://www.cairn.info/revue-etudes-anglaises-2007-4-page-466.htm">https://www.cairn.info/revue-etudes-anglaises-2007-4-page-466.htm</a></li> <li>• SVARTVIK, J. <i>On Voice in the English Verb</i>. The Hague : Mouton, 1966.</li> </ul> <p><b>Sources en phonétique :</b> Warren, P. (2016). <i>Uptalk</i>. Cambridge: Cambridge University Press. Leonarduzzi, L. &amp; Herment, S. (2013b). The limits between Extraposition</p>

	<p>and Right-Dislocation. <i>Revue CERCLES</i>, n° 29, ISSN 1292-8968.          Wilhelm, S. (2015). Quand les paroles s'envolent: réflexions sur les caractéristiques et la forme phonétique du High Rising Terminal en anglais contemporain, <i>Anglophonia: French Journal of English Linguistics</i>, vol. 20, 2015.          Available: <a href="http://anglophonia.revues.org/591">http://anglophonia.revues.org/591</a></p>
	<b>Contrôle des connaissances</b>
<b>Mode de contrôle des connaissances</b>	<p><b>IN-CLASS ASSESSMENT</b></p> <p><b>En 2020-21, le cours sera assuré par Mme De Mattia-Viviès uniquement.</b></p> <p>CC1 25%: oral presentation          CC2 25%: 1-hour written exam          CC3 50%: 2-hour written exam</p>

<b>HLADU08</b>	<b>Littérature 8 : le pouvoir de l'argent</b>
<b>Mots-clés</b>	Culture, économie, littérature, économie de la culture
<b>Description du contenu de l'enseignement</b>	<p>Ce cours se propose d'explorer le pouvoir de l'argent dans le roman victorien et de montrer qu'à une époque où la Grande-Bretagne était l'atelier du monde, la littérature permet de mieux comprendre certains phénomènes économiques et sociaux. A la lumière de théories économiques et sociologiques victoriennes mais aussi plus contemporaines, nous analyserons des extraits de <i>Dombey and Son</i> (1848), <i>Little Dorrit</i> (1857) et <i>Our Mutual Friend</i> (1865) de Charles Dickens, <i>Middlemarch</i> (1874) de George Eliot, <i>The Way We Live Now</i> (1875) d'Anthony Trollope, et <i>Dracula</i> (1897) de Bram Stoker. Nous étudierons comment un certain nombre de phénomènes économiques et monétaires et les comportements sociaux qu'ils induisent nourrissent l'interprétation de romans de cette époque. Nous nous pencherons bien sûr sur des manifestations de prospérité économique comme l'industrialisation, les arcades commerciales, la construction des chemins de fer victoriens, mais nous examinerons également la face sombre de cette croissance incarnée par une spéculation effrénée, des crises financières spectaculaires et des problèmes de marginalisation et de pauvreté. Nous verrons également ce que les romans victoriens peuvent apporter à la compréhension de ces phénomènes économiques mais aussi à leur définition même et à leur représentation.</p> <p>This module will explore the power of money in Victorian novels. We will see that literature can be read as a way of grasping and defining specific economic and social phenomena at a time when Great-Britain was nicknamed the workshop of the world. We will draw from Victorian economic and sociological theories as well as more recent theories to analyse excerpts from <i>Dombey and Son</i> (1848), <i>Little Dorrit</i> (1857) and <i>Our Mutual Friend</i> (1875) by Charles Dickens, <i>Middlemarch</i> (1874) by George Eliot, <i>The Way We Live Now</i> (1875) by Anthony Trollope and <i>Dracula</i> (1897) by Bram Stoker. We will examine how economic facts and trends, as well as the behaviours they imply or bring about, feed into the very fabric and organisation of Victorian novels thus contributing to their meaning. We will study some of the positive sides of Victorian economic prosperity, such as industrialisation, commercial arcades or the building of railways, but we will also tackle some of the dark sides of this growth, namely reckless speculation, catastrophic financial crises, dismal poverty and social exclusion. This course will highlight what Victorian novels can bring to the understanding of economic issues such as these, and how they partake in the very process of defining and representing them.</p>

<b>Niveau de l'enseignement</b>	C2
<b>Nombre de crédits</b>	3
	<b>Objectifs</b>
<b>Compétences à acquérir</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Aborder la question de l'économie de la culture</li> <li>- Appréhender les liens entre économie et culture</li> <li>- Enrichir sa culture générale sur le dix-neuvième siècle</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>-Becoming aware of the economics of culture</li> <li>-Analysing the links between the economy, economics and culture</li> <li>-Enriching one's knowledge of the nineteenth century</li> </ul>
	<b>Modalités générales d'organisation</b>
<b>Responsable / Contact</b>	Nathalie Vanfasse / nathalie.vanfasse@univ-amu.fr
	<b>Informations pédagogiques générales</b>
<b>Langue principale</b>	Anglais
<b>Discipline</b>	Etudes culturelles du monde anglophone
<b>Volume horaire global (par étudiant)</b>	12h CM + 12h TD
<b>Bibliographie, lectures recommandées</b>	<p>Des extraits des livres mentionnés dans le descriptif du cours seront distribués. Les ouvrages sont tous à la bibliothèque universitaire. Visionnez par avance les adaptations BBC de ces livres. Les adaptations sont à la BU.</p> <p>Excerpts from the books mentioned in the course description will be handed out during the course. The books can be borrowed from the university library. Please watch the BBC adaptations of these novels before the course begins. They are also available at the university library.</p>

	<b>Contrôle des connaissances</b>
<b>Mode de contrôle des connaissances</b>	<p><b>IN-CLASS ASSESSMENT</b>  CC1 33%: written assessment (French-type dissertation)  CC2 33%: oral presentation based on written assessment CC1  CC3 33%: 1 note de formation aux médias</p> <p><b>DISTANCE LEARNING (SFAD)</b>  CC1 - 33%: written assignment, research paper on one of the texts  CC2 - 33%: oral participation  CC3 - 33%: oral presentation of research paper</p>

<b>HLADU09</b>	<b>Linguistique 6 : langue, culture et identité</b>
<b>Mots-clés</b>	Identité, culture, nation, traduction intralinguale Identity, culture, nation, translation
<b>Description du contenu de l'enseignement</b>	Language plays a key role in shaping identity and in demarcating one group of speakers from another. This course will examine how far language can be equated with culture and identity, how it can contribute to creating a nation state, and the ways in which power and language are related. We will look at how language norms are enforced from a diachronic perspective, but also how they continue to be enforced today. Among the themes studied will be standardisation, intralingual translation, language attitudes, social class and linguistic identity
<b>Niveau de l'enseignement</b>	C2



<b>Nombre de crédits</b>	3
	<b>Objectifs</b>
<b>Compétences à acquérir</b>	Construire des hypothèses ; Interpréter des résultats Elaborer et développer une démarche de recherche Appréhender les variations sociales et géographiques
	<b>Modalités générales d'organisation</b>
<b>Responsable / Contact</b>	Linda Pillière (linda.pillière@univ-amu.fr)
	<b>Informations pédagogiques générales</b>
<b>Langue principale</b>	ANGLAIS
<b>Discipline</b>	Etudes culturelles du monde anglophone
<b>Volume horaire global (par étudiant)</b>	12h CM + 12h TD
<b>Bibliographie, lectures recommandées</b>	Andersen, Benedict. 1983. <i>Imagined Communities</i> . London: Verso Gumperz, John. 1982. <i>Language and Social Identity</i> . Cambridge: CUP. Fairclough, Norman. 1989. <i>Language and Power</i> . London: Longman. Milroy, James and Milroy, Lesley. 1985. <i>Authority in Language: investigating language prescription and standardisation</i> . London: Routledge & Kegan Paul. Mugglestone, Lynda 2003. 'Talking Proper'. <i>The Rise of Accent as Social Symbol. The Rise of Accent as Social Symbol</i> 2nd edition. Oxford: University Press. Percy, Carol and Davidson Mary Catherine (eds). 2012. <i>The Languages of Nations: Attitudes and Norms</i> . Bristol: Multilingual Matters. Pilliere, Linda, Andrieu Wilfrid, Kerfelec, Valérie and Lewis Diana (eds). 2018. <i>Standardising English: Norms and Margins in the History of the English Language</i> , Cambridge: CUP. Trudgill, Peter. 1983 <i>Sociolinguistics: An Introduction to Language and Society</i> . Harmondsworth: Penguin.
	<b>Contrôle des connaissances</b>
<b>Mode de contrôle des connaissances</b>	<b>IN-CLASS ASSESSMENT</b> The 3 assessments will be based on an oral presentation: CC1 50%: Content CC2 25% : Presentation and Communication skills CC3 25%: Analysis and discussion of findings t  <b>DISTANCE LEARNING (SFAD)</b> CC1 25% + CC2 25%: written assessment, 2 skills assessed CC3 50%: written assessment

<b>HLADU10</b>	<b>Civilisation 8, international relations</b>
<b>Mots-clés</b>	Foreign policy, institutions, decision making, United States
<b>Description du contenu de l'enseignement</b>	The U.S. foreign policy decision-making process : functional and dysfunctional aspects  This course will focus on the foreign policy decision-making process in the United States and aims at giving students the main keys to better understand U.S. foreign policy and its domestic and international stakes. It will seek to analyze the mechanisms of the decision making process as well as the various powers, balances and influences involved in the process, in other words it will seek to show how things work within the 'Beltway' or... how dysfunctional they may prove.

	The various agencies and mechanism of the decision making process will be studied, such as the National Security Council, the CIA, the domestic components, the relationships between the Executive and Congress, and the Capitol's role in foreign policy, as well as lobbies and interest groups, to name but a few.
<b>Niveau de l'enseignement</b>	C2
<b>Nombre de crédits</b>	3
	<b>Objectifs</b>
<b>Compétences à acquérir</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- knowledge of key foreign policy making concepts</li> <li>- understand the inner workings of foreign policy decision making</li> <li>- learn how to analyze foreign policy decisions</li> </ul>
	<b>Modalités générales d'organisation</b>
<b>Responsable / Contact</b>	Isabelle Vagnoux - isabelle.vagnoux@univ-amu.fr
Intervenants	Isabelle Vagnoux
	<b>Informations pédagogiques générales</b>
<b>Langue principale</b>	English
<b>Discipline</b>	
<b>Volume horaire global (par étudiant)</b>	12h course + 12h tutorial
<b>Bibliographie, lectures recommandées</b>	<p>Suggested readings  + articles and links to a variety of resources will be posted on Ametice  All books are available at the University library</p> <p><i>Congressional Quarterly Almanac</i>  Cooper, Andrew F. &amp; Jorge Heine. <i>The Oxford Handbook of Modern Diplomacy</i> (Oxford/NY : OUP, 2015)  De Conde, Alexander. <i>Ethnicity, Race and American Foreign Policy</i> (Boston : Northeastern U.P., 1992)  *Evans, Peter &amp; Robert Putnam et al. <i>Double-Edged Diplomacy. International Bargaining and Domestic Politics</i> (Berkeley : University of CA Press, 1992)  *Fisher, Louis. <i>Presidential War Power</i> (University Press of Kansas, 2004)  * Glad, Betty, <i>An Outsider in the White House</i> (Ithaca, NY: Cornell UP, 2009)  *Hamilton, Lee. <i>A Creative Tension. The Foreign Policy Roles of the President and Congress</i> (Washington, DC : Woodrow Wilson Center Press, 2002)  Ikenberry, John. <i>American Foreign Policy. Theoretical Essays</i> (New York : Longman, 2002)  *Inderfurth, Karl &amp; Loch K. Johnson. <i>Fateful Decisions. Inside the National Security Council</i> (New York : Oxford University Press, 2004)  Kissinger, Henry. <i>White House Years, Years of Upheaval</i> (London : Phoenix Press, 2000)  Lieber, Robert J.. <i>The American Era. Power and Strategy for the 21st Century</i> (Cambridge UP, 2005)  Osgood, Robert E.. <i>Ideals and Self-Interest in America's Foreign Relations</i> (University of Chicago Press, 1953)  Paul. <i>Intelligence and US Foreign Policy : Iraq, 9/11 and Misguided Reform</i> (Columbia University Press, 2011)  *Rothkopf, D.J., <i>National insecurity</i> (Public Affairs, 2014)  *Schlesinger, Jr, Arthur. <i>The Imperial Presidency</i> (London : André Deutsch, 1974)</p>

	<p>*Shain, Yossi. <i>Marketing the American Creed Abroad</i> (Cambridge : Cambridge UP, 1999)</p> <p>*Smith, Tony. <i>Foreign Attachments : The Power of Ethnic Groups in the Making of American Foreign Policy</i> (Cambridge : Harvard UP, 2000)</p> <p>Smith, Joseph. <i>The Cold War, 1945-1991</i> (Malden, MA : Blackwell, 1998)</p> <p>*Woodward, Bob. <i>Bush at War</i> (NY : Simon and Schuster, 2002)</p> <p>Yoo, John. <i>The Powers of War and Peace. The Constitution and Foreign affairs After 9/11</i> (Chicago : University of Chicago Press, 2006) (B.U.)</p>
	<p><b>Contrôle des connaissances</b></p>
<p><b>Mode de contrôle des connaissances</b></p>	<p><b>IN-CLASS ASSESSMENT</b>  CC1 25%: written assessment (book or scholarly article report)  CC2 25%: oral presentation of written assessment (CC1)  CC3 50%: in-class, 2 hour written exam (essay)</p> <p><b>DISTANCE LEARNING (SFAD)</b>  CC1 25%: written assessment (report on scholarly article)  CC2 25%: written assessment (report on scholarly article)  CC3 50%: 2-hour written exam (essay), online – students can alternatively choose to write their exam in class.</p>